

# AQUAJET®

## LD-A8

### Dental Oral Irrigator AQUAJET LD-A8 Instruction Manual

You can download the user's manual  
in your language via the link:  
[www.littledoctor.sg/manuals](http://www.littledoctor.sg/manuals)



**ENG**  
p. 4

**POL**  
str. 11

**HUN**  
old. 18

**ROU**  
pag. 26

**BGR**  
стр. 34

**CZE**  
str. 42



## PARTS LIST

## ZÁKLADNÍ SESTAVA

## FŐ RÉSZEI

## COMPONENTE PRINCIPALE

## ОСНОВНИ ЧАСТИ

## ELEMENTY URZĄDZENIA



Nº	ENG	POL	HUN	ROU	BGR	CZE
1	Cover	Pokrywa	Fedelet	Capac	Капак	Víko
2	Water container	Pojemnik na wodę	Víztartály	Rezervor pentru apă	Контейнер за вода	Nádrž na vodu
3	Device body	Obudowa urządzenia	A műszer háza	Corpul dispozitivului	Корпус на уреда	Tělo přístroje
4	Water pressure regulating switch	Regulacja strumienia roztworu	Vízugár nyomásszabályozó	Reglator de presiune a jetului	Регулатор на налягането на струята	Regulátor tlaku vody
5	Nozzle	Nasadka	Fúvóka	Capăt	Накрайник	Nástavec
6	Nozzle box	Pojemnik na nasadki	Fúvókatartó rekesz	Compartiment pentru capete	Отделение за накрайници	Zásobník trysek
7	Power switch	Przycisk włącz/wyłącz	Ki/be kapcsoló gomb	Buton Pornire/Oprire	Бутон за включване/изключване	Tlačítko Zapínání / Vypínání
8	Water switch push button	Wyłącznik dopływu wody	Vízadagolás kapcsoló	Înterupător alimentare cu apă	Превключвател на водния поток	Vypínač vody
9	Irrigator holder	Rączka irygatora	Szájzuhany fogantyú	Mânerul irigatorului	Дръжка на иригатора	Rukojeť irigátoru
10	Spray tube	Tuba	Cső	Tub	Тръба	Trubice

FIGURES

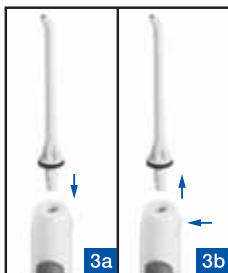
ILUSTRACJE

RAJZOK

FIGURI

ФИГУРИ

OBRÁZKY



## AQUAJET ȘI SĂNĂTATEA CAVITĂȚII BUCALE

Spațiul între dinți este locul unde se acumulează și se înmulțesc bacteriile. Bacteriile formează o placă acidă care distruge smalțul, fapt care ulterior duce la inflamarea dintelui și gingiei.

*Danturile false, coroanele și aparatele dentare nu se curăță ușor în mod obișnuit, fapt care provoacă acumularea bacteriilor patogene la baza danturilor sau coroanelor și duce la inflamarea mucoasei cavității bucale.*

Când este vorba despre îngrijirea dinților, majoritatea oamenilor de obicei se concentrează asupra „albeții” dinților, fără a ține cont de importanța stării sănătoase a gingiilor. Pe lângă aceasta, dacă nu se curăță spațiul între dinți și falduri parodontale (regiunea dintre baza dintelui și gingie), acest fapt duce la creșterea treptată a tartrului dentar și inflamarea gingiilor. Pe măsura dezvoltării procesului inflamator țesutul gingival se detașează treptat de la dinte, și astfel le permite bacteriilor să pătrundă adânc, chiar până la oasele maxilare structura cărora de asemenea se supune infecției bacteriene. Pe măsura dizolvării osului de bacterii, gingiile încep a se ghemui în direcția țesutului osos descrescător. În rezultat apare alungirea vizibilă a dinților pe măsura slăbirii suportului acestora cu ajutorul gingiilor și oaselor maxilare, ce în final duce la căderea dintelui. Pentru tratarea și prevenirea unei asemenea boli este necesar irigatorul bucal AQUAJET.

AQUAJET este aprobat și recomandat de stomatologi profesioniști. Structura specială a capătului permite jetului de apă să ajungă la locurile greu accesibile în cazul curățării dinților cu perie sau ață. Jetul puternic și pulsator de apă spală resturile de mâncare, masează gingiile și întreaga cavitate bucală îmbunătățind circulația sangvină. Aceasta ajută la prevenirea paradentozei, gingivitei, putrezirii dinților și la formarea tartrului dentar.

## DESTINAȚIE

Irigatorul bucal AQUAJET este destinat terapiei și prevenirii bolilor parodontale, gingivitei, parodontitei, irigării medicamentoase, masării mucoasei cavității bucale, și de asemenea are funcția de îngrijire a aparatelor dentare (inclusiv, coroane, implante, danturi false, aparate pentru corecția mușcăturii) și spațiilor între dinți.

Dispozitivul asigură accesul cu ajutorul unui jet puternic pulsator de apă sau soluție specială la toate locurile cavității bucale. Masează gingiile și întreaga cavitate bucală, îmbunătățește circulația sangvină și previne sângerarea gingiilor.

Asigură îngrijirea maximă a danturilor false și coroanelor, împiedică dezvoltarea microflorei patogene și proceselor inflamatoare în locurile de contact a danturilor false și coroanelor cu mucoasa cavității bucale, fapt care nu poate fi realizat cu alte mijloace obișnuite.

Previne formarea tartrului dentar, gingivitei și altor boli parodontale.

Contraindicații:

- Înainte de a începe irigarea bucală, medicul trebuie să examineze pacienții, care anterior, în procesul de tratare al dinților, au avut nevoie de premedicație cu folosirea antibioticilor (bacteriemie).
- Pacienții cu abcese paradontale și procese ulcerative în cavitatea bucală.

## UTILIZAREA AQUAJET LD-A8 DE CĂTRE COPII

**ATENȚIE!** Irigatorul bucal AQUAJET LD-8 este un dispozitiv electric! Utilizarea dispozitivului de către copil este permisă numai sub supravegherea unui adult care a citit cu atenție prezentul Manual de utilizare.

Utilizarea irigatorului bucal AQUAJET LD-A8 de către copii reduce riscul apariției bolilor stomatologice, facilitează îngrijirea orală, iar în caz de purtare a aparatului dentar reduce de câteva ori timpul necesar pentru igiena cavității bucale. De asemenea copiii adeseori nu au răbdare și perseverență pentru curățarea minuțioasă a dinților, iar utilizarea irigatorului permite efectuarea igienii bucale în cel mai bun mod.

Copiii pot începe să utilizeze irigatorul bucal odată ce încep să folosească de sine stătător periuța de dinți.

În pofida faptului că utilizarea corectă a irigatorului bucal nu poate traumatiza cavitatea bucală, înainte de prima utilizare a irigatorului este necesar de a consulta stomatologul pentru copii.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE

La folosirea dispozitivelor electrice, îndeosebi în prezența copiilor, întotdeauna respectați măsurile generale de securitate menționate mai jos.

- Întotdeauna opriți dispozitivul după folosire.
- Dacă nu folosiți dispozitivul un timp îndelungat, deconectați-l de la rețeaua electrică prin excluderea fișa din priză.
- Nu atingeți fișa cablului de alimentare cu mâinile umede.
- Nu puneți dispozitivul în apă, sub jet de apă sau în cabina de duș.
- Nu folosiți dispozitivul în timp ce faceți baie.
- Nu atingeți dispozitivul, dacă acesta a căzut în apă. Imediat decuplați dispozitivul de la rețea.
- Înainte de folosire asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat. Nu se permite folosirea dispozitivului cu cablul de alimentare deteriorat.
- Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți sau încălzite.
- Dacă dispozitivul nu funcționează, nu încercați să-l reparați de sine stătător. Adresați-vă la atelierul specializat.
- Nu lăsați dispozitivul pornit fără supraveghere.
- Folosiți doar acele accesorii care sunt destinate folosirii cu acest dispozitiv și sunt descrise în prezentul manual. Nu folosiți accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Nu includeți obiecte străine în orificiile dispozitivului sau în tubul irigatorului.
- Nu folosiți dispozitivul în încăperile în care se pulverizează cu aerosoli.
- Dispozitivul este destinat folosirii înafara acestor încăperi.
- Înainte de a umple recipientul cu apă, scoteți-l. Se permite ca acesta să fie umplut doar cu apă de temperatura camerei sau cu un lichid special pentru irigarea cavității bucale. Nu supraumpleți recipientul.
- Utilizați recipientul, componentele lui și accesorii auxiliare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Utilizarea ilegală poate duce la poluarea mediului ambiant.
- Dispozitivul este prevăzut cu un comutator de alimentare.
- Conturmările și întrefierile comutatorului trebuie să corespundă celor menționate în standardul IEC 61058-1.
- Direcția de deplasare a elementului de antrenare al comutatorului trebuie să corespundă standardului IEC 60447.

- Nu efectuați modificarea dispozitivului respectiv fără permisiunea producătorului.
- Orice reparație a dispozitivului trebuie efectuată doar în centrul de service autorizat sau de către distribuitor. Înainte de efectuarea deservirii de către reprezentantul autorizat sau producător nu înlocuiți componentele, ce se află în interiorul dispozitivului.
- Siguranța fuzibilă este situată în interiorul dispozitivului; dacă este deteriorată, este necesar de a efectua înlocuirea acesteia în centrul de service autorizat.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar de către un personal de deservire profesionist sau de către producător.
  1. Cablul de alimentare trebuie să fie plasat într-un compartiment anume destinat și închis cu capac.
  2. Cablul de alimentare trebuie să fie fixat cu siguranță în interiorul dispozitivului; el nu trebuie răsucit în jurul axului șurubului.
  3. Capacul de protecție al compartimentului pentru cablu de alimentare trebuie să fie fixat bine în canelura dintre partea superioară și partea inferioară a dispozitivului. Canelura trebuie să rămână fixă în timp ce este introdus cablul.

Nu sunt contraindicații de folosire a dispozitivului pentru femei însărcinate și cele care alăptează.

## DECLARAȚIE

Dacă datele tehnice pentru utilizarea personală nu nimeresc sub incidența criteriilor de confidențialitate ale companiei, aceasta din urmă se obligă să dezvăluie informație în conformitate cu procedura, inclusiv, schemele electrice și specificațiile detaliilor, precum și alte date tehnice, care nu țin de secretele comerciale ale companiei. Pentru a primi accesul la canalele informaționale și proceduri, vă rugăm să vă adresați vânzătorului Dumneavoastră sau producătorului.

## MODUL DE FOLOSIRE

Înainte de utilizare puneți dispozitivul pe o suprafață netedă, uscată sau fixați-l pe perete (vezi FIXAREA AQUAJET LA PERETE).

### Umplerea rezervorului.

**Utilizarea lichizilor ce conțin alcool, lichizilor cu materiale în suspensie, lichizilor uleioase și altor lichizi care nu sunt destinate folosirii în irigatoare, poate duce la defectarea irigatorului!**

Deschideți capacul și scoateți rezervorul de apă. Umpleți-l cu apă caldă sau soluție specială.

*La prima folosire turnați în rezervor apă caldă, poziționați reglatorul la „0” și mutați întrerupătorul alimentării cu apă în sus. Apoi de câteva ori treceți lin reglatorul în poziția „4” și înapoi pentru ca apa să pătrundă în toate compartimentele interne. Dispozitivul va fi gata pentru prima folosire când apa în container va fi epuizată complet.*

Asigurați-vă că temperatura lichidului în rezervor nu depășește 40°C. Nu turnați soluții fierbinți sau apă în rezervor, întrucât mucoasa cavității bucale este foarte sensibilă și poate fi deteriorată de soluția fierbinte. Fixați rezervorul în locul său (fig. 1).

### Conectarea la curent electric.

Cablul de alimentare este amplasat în compartimentul special pe peretele din spate a dispozitivului (fig. 2). Mutați în jos capacul din spate și scoateți cablul de alimentare.

Fixați capacul din spate în poziția inițială folosind orificiul special pentru pozarea cablului de alimentare. Conectați cablul de alimentare la priza cu curent electric.

## Atașarea/detașarea capătului la mânerul irigatorului.

În setul dispozitivului sunt incluse 4 capete individuale dure și 1 capăt flexibil cu cercuri de culori diferite. Alegeți pentru fiecare membru al familiei capătul individual de o anumită culoare. Întotdeauna folosiți numai acel capăt pe care l-ați ales. Acest fapt vă va permite să respectați cerințele igienei personale.

Fixați capătul pe mânerul irigatorului până la clichet astfel, încât ghidajul capătului să coincidă cu canelura de pe mânerul irigatorului (fig. 3a). Dispozitivul este gata pentru a fi folosit.

Pentru detașarea capătului apăsați pe butonul de detașare a capătului și trageți capătul ținându-l de locurile dințate (fig. 3b).

### Recomandări pentru detașarea sigură a capătului:

1. Dacă capătul se detașează greu de la mânerul irigatorului sau alunecă în mână din cauza apei, folosiți stofă uscată. Înfășurați capătul cu stofă fină uscată și repetați procedura de detașare.
2. La detașarea capătului de mânerul irigatorului trageți-l FĂRĂ sucirea în jurul axei. Sucirea capătului poate duce la deteriorarea acestuia.

*Capetele suplimentare pot fi procurate aparte. Pentru dispozitivul dat procurați doar capetele AQUAJET de model LD-SA01, LD-SA02 sau LD-SA05.*

## Pornirea dispozitivului.

Apăsați butonul Pornire/Oprire (fig. 4). În acest caz pe buton se va aprinde indicatorul verde.

## Reglarea presiunii jetului.

Presiunea jetului are un reglaj continuu limpede și se reglează prin rotirea reglatorului amplasat pe panoul din față a dispozitivului (fig. 5). La prima folosire se recomandă de stabilit presiunea inferioară (poziția 1 a reglatorului presiunii jetului), îndeosebi dacă gingiile Dumneavoastră pot sângera sau dacă irigatorul este folosit de copil. Treptat, mărind presiunea jetului, alegeți cea mai convenabilă pentru Dumneavoastră. Consultați stomatologul vostru privind faptul ce presiune a apei vă convine cel mai bine, în special dacă aveți boli ai cavitații bucale.

## Utilizare.

Aplecați-vă deasupra chiuvetei. Apropiati marginea capătului de dinți sau gingii. Porniți jetul cu ajutorul întrerupătorului de alimentare cu apă situat pe mânerul irigatorului (fig. 6), deplasându-l în sus. Țineți gura puțin deschisă ca apa să se scurgă în chiuvetă. Puteți închide jetul în orice moment deplasând întrerupătorul de alimentare cu apă în jos pe mâner.

Îndreptați marginea capătului pe linia gingiilor la baza dinților și în spațiile între dinți. Jetul masează eficient și moale gingiile și întreaga cavitate bucală, irigă dinții, curăță gingiile și spațiile între dinți de resturi de mâncare, iar dinții de tartrul dentar.

După folosire întotdeauna goliți rezervorul. Aceasta va permite prevenirea înmulțirii bacteriilor în apa sau soluția rămasă. Nu opriți dispozitivul până ce nu se va epuiza toată apa din rezervor.

*Timpul maxim al folosirii dispozitivului constituie 10 minute. Nu folosiți dispozitivul cu rezervorul gol.*

Opriți dispozitivul cu butonul Pornire/Oprire, scoateți capătul și puneți-l în compartimentul pentru păstrare a capetelor. Ștergeți mânerul irigatorului cu stofă uscată și fixați-l pe suportul dispozitivului.

*Folosirea AQUAJET pentru igiena cavității bucale nu poate înlocui pe deplin peria de dinți. Folosiți AQUAJET după mâncare pentru a spăla de pe dinți resturile de mâncare și a asigura masarea adâncă a gingiilor, după aceasta folosiți peria de dinți și ața pentru curățarea dinților.*

*Conform cercetărilor paradentozei, fazele timpurii ale formării tartrului dentar sunt deseori ignorate din cauza lipsei unor semne clare. De obicei, bolile permit progresarea până la faze mai severe. Sângerarea gingiilor după folosirea AQUAJET reprezintă un simptom al paradentozei, însă folosirea îndelungată a AQUAJET duce la ameliorarea acestor simptome și permite gingiilor să se restabilească la o stare mai sănătoasă. Consultați stomatologul, dacă sângerarea continuă mai mult de două săptămâni.*

## FIXAREA AQUAJET LA PERETE

Scoateți capacul din spate al dispozitivului, deplasându-l în jos. Perforați două orificii în perete și introduceți prin baterie două dibluri din masă plastică din set în orificii. Legați capacul din spate la perete (fig. 7). Atenț, fără a deteriora, poziți cablul prin orificiul în capacul din spate. Fixați dispozitivul la capacul din spate (fig. 8) și fixați-l suplimentar cu șurub (fig. 9).

## OBLIGAȚII DE GARANȚIE

Pentru dispozitivul dat este stabilit un termen de garanție de 24 luni de la data vânzării. Obligațiile de garanție se întocmesc prin certificatul de garanție la vânzarea dispozitivului cumpărătorului. Adresele organizațiilor care efectuează deservirea de garanție sunt indicate în certificatul de garanție.

## ÎNTREȚINERE; PĂSTRARE; REPARARE ȘI UTILIZARE

1. Efectuați curățarea regulată a dispozitivului și tuturor accesoriilor. Înainte de curățarea dispozitivului deconectați excludeți de alimentare din priza electrică. Curățați dispozitivul regulat cu stofă umedă. Ștergeți mânerul irigatorului cu stofă uscată. Rezervorul pentru soluții și capetele pot fi spălate în mașina de spălat vase. Nu folosiți stofe groase, perii și detergenți abrazivi pentru curățarea dispozitivului.

Curățarea dispozitivului urmează a fi efectuată cel puțin o dată pe săptămână.

Dacă dispozitivul este folosit de către câțiva pacienți, este necesar ca dispozitivul să fie curățat între sesiunile de utilizare a acestuia de către pacienți diferiți.

2. Dispozitivul trebuie ferit de raze solare și șocuri.

3. NU păstrați și nu folosiți dispozitivul în proximitatea imediată a aparatelor de încălzire și foc deschis.

4. Evitați murdărirea dispozitivului.





5. Nu permiteți contactul dispozitivului cu soluții agresive.

6. În caz de necesitate efectuați repararea doar în organizații specializate.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Executare	LD-A8
Alimentare	230V AC ~50Hz
Consum de putere	140VA
Presiunea apei: minimă maximă	nu mai mult de 90 psi nu mai mult de 200 psi
Reglaj presiune	limpede, continuu
Frecvența pulsării jetului de apă	1200 impuls/min.
Durata activării	10 min. pornit, 60 min. oprit.
Timpul utilizării volumului complet al rezervorului	aproximativ 1,5 minute



Set	bloc principal (compresor), rezervor, capete AQUAJET LD-SA01 (4 buc.), capete AQUAJET LD-SA02 (1 buc.), panou de fixare a dispozitivului la perete, set de șuruburi și dibluri pentru fixarea la perete, manual de exploatare, certificat de garanție, ambalaj individual de carton
Volumul rezervorului, nu mai puțin de	500 ml
Condițiile exploatării dispozitivului: temperatura aerului ambiant umiditate presiune atmosferică	de la +10 °C până la +35 °C nu mai mult de 80% Rh de la 86 până la 106 kPa
Condițiile de păstrare și transportare a dispozitivului: temperatura aerului ambiant umiditate presiune atmosferică	de la -10°C până la +40°C nu mai mult de 80% Rh de la 50 până la 106 kPa
Dimensiuni externe	180 (înălțime) x 175 (lățime) x 145 (adâncime) mm
Greutate (fără ambalaj)	1470 g
Anul fabricației	Anul și luna fabricației sunt indicate în numărul de serie după simbolul "A" (primele 2 cifre sunt anul, celelalte două sunt luna)
Descifrarea simbolurilor	<p><b>IP 21</b> Nivelul de protecție împotriva apei</p> <p> Important: Citiți instrucțiunea</p> <p> La utilizare respectați regulile aplicabile în regiunea voastră</p> <p><b>CE</b><sub>0123</sub> Prezentul dispozitiv corespunde cerințelor a Directivei UEE 93/42/EEC</p> <p> Gradul de protecție împotriva șocului electric: TIP BF</p> <p> Clasa de protecție împotriva șocului electric: CLASA II</p>

Data ediției prezentului Ghid de exploatare este indicată pe ultima pagină a Ghidului în forma XXX/YYMM/XX, unde YY este anul, iar MM este luna ediției.

## PROBLEME TIP

Problema	Cauza	Modul înlăturării
Dispozitivul nu funcționează	Nu este curent în priză	Încearcați altă priză
	Contact prost al fișei cu priza electrică	Exclueți fișa din priză și includeți-o din nou

Nu funcționează compresorul, dar apa curge	Nu este apă în rezervor Înterupătorul de alimentare cu apă în poziția de jos	De umplut rezervorul cu apă Mișcați înterupătorul de alimentare cu apă în sus
Presiunea apei este prea joasă	Poziționarea încorectă a reglatorului presiunii jetului	Ajustați presiunea cu ajutorul reglatorului presiunii jetului
	Rezervorul pentru soluții este poziționat încorect	Poziționați pentru soluții rezervorul corect
Curge containerul pentru apă	Nu este închisă strâns supapa din cauciuc a containerului	A spăla supapa sub un jet de apă caldă cu o soluție de curățare

Dacă, indiferent de recomandările susmenționate Dumneavoastră nu puteți obține rezultate corecte ale măsurărilor, încetați exploatarea dispozitivului și consultați organizația care efectuează deservirea tehnică (adresele și numerele de telefon ale organizațiilor autorizate sunt indicate în certificatul de garanție). Nu încercați să reparați mecanismul intern de sine stătător.

## VERIFICAREA PERIODICĂ A SIGURANȚEI

Inspecția preventivă și deservirea tehnică urmează a fi efectuată cu următoarea periodicitate:

1. Curățați mufa cablului de alimentare cel puțin o dată pe an. O cantitate prea mare de praf poate duce la incendiere.

2. Următoarele inspecții de securitate trebuie să fie efectuate cel puțin o dată în 24 de luni de către un specialist calificat, care are o pregătire suficientă, cunoștințe și experiență practică pentru efectuarea testelor respective.

a) Examinați echipamentul și accesoriile cu scopul depistării deteriorărilor mecanice și funcționale.

b) Verificați dacă este citibil marcajul ce ține de securitate.

c) Examinați siguranța fuzibilă pentru a vă asigura de corespunderea caracteristicilor curentului electric nominal și a dezactivării.

d) Asigurați-vă că dispozitivul funcționează corect, conform prezentei Instrucțiuni de utilizare.

e) Verificați curentul de scurgere la carcasă în conformitate cu IEC60601-1:2005:

Limita admisibilă: în stare normală (NC) 100  $\mu$ A, cu condiția încălzirii unice (SFC) 500  $\mu$ A.

f) Verificați curentul de scurgere asupra pacientului în conformitate cu IEC 60601-1:2005: Limita: pentru curent alternativ 100  $\mu$ A, pentru curent continuu 10  $\mu$ A.

g) Verificați curentul de scurgere asupra pacientului în condițiile încălzirii unice în conformitate cu IEC 60601-1:2005: Limita: pentru curent alternativ 0,5  $\mu$ A, pentru curent continuu 50  $\mu$ A.

Curentul de scurgere nu trebuie să depășească valorile limită. Datele trebuie să fie înregistrate în registrul-jurnal al echipamentului. Dacă dispozitivul nu funcționează corect sau nu trece careva dintre testele descrise mai sus, el urmează a fi reparat.

NOTE:

- Modificarea tehnică a dispozitivului poate fi efectuată fără o notificare prealabilă.
- Nu utilizați dispozitivul în zone cu gaze inflamabile.
- Acest produs corespunde standardului EMC IEC 60601-1-2:2007. Cu toate acestea, însă, dacă este utilizat împreună cu alte produse medicale sau echipament electric, poate influența

funcționarea unuia dintre aceste dispozitive. Vă rugăm să urmați toate instrucțiunile necesare și să utilizați toate dispozitivele în mod corespunzător.

## DATE CU PRIVIRE LA CERTIFICARE ȘI ÎNREGISTRARE

Fabricarea dispozitivelor este certificată conform standardului internațional ISO 13485.

Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană:

Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

Tel.: +48 12 2684746, 12 2684747, fax: +48 12 2684753, biuro@littledoctor.pl

Se produce sub supravegherea și pentru Little Doctor International (S) Pte. Ltd., 35 Selegie Road #09-02 Parklane Shopping Mall, Singapore 188307, Singapore.

Adresa poștală: Yishun Central P.O.Box 9293, Singapore 917699.

Fax: +65 62342197, e-mail: info@littledoctor.sg



Little Doctor Electronic (Nantong) Co., Ltd., No. 8 Tongxing Road Economic and Technical Development Area Nantong Jiangsu P. R. of China.



Little Doctor Europe Sp. z o.o., 57G Zawila Street Krakow 30-390 Poland.

## ACCESORII SUPLIMENTARE LA IRIGATOR\*

### Duza AQUAJET LD-SA01



- Destinată pentru utilizarea cu irigatorul AQUAJET LD-A8
- Fabricată din plastic
- Pentru folosință individuală
- Cantitate în ambalaj – 2 buc.

### Duza AQUAJET LD-SA02



- Duză specială subgingivală cu vârf flexibil pentru curățarea și igiena locurilor greu accesibile
- Destinată pentru utilizarea cu irigatorul AQUAJET LD-A8
- Fabricată din plastic cu pulverizator flexibil
- Pentru folosință individuală
- Cantitate în ambalaj – 2 buc.

### Duza AQUAJET LD-SA05



- Destinată pentru utilizarea cu irigatorul AQUAJET LD-A8
- Duză specială ortodontică cu perie pentru îngrijirea aparatelor dentare
- Fabricată din plastic
- Pentru folosință individuală
- Cantitate în ambalaj – 2 buc.

\* Se procură aparte.

**MAKE SURE  
THE VOLTAGE  
IS CORRECT**

- Използвайте само с посочената електрическа мрежа.
- Používejte pouze s určenou sítí.
- This AQUAJET is suitable for local power voltage only.
- Csak a megadott típusú villamos hálózaton használható.
- Należy używać tylko i wyłącznie ze wskazaną siecią elektryczną.
- Folosiți numai în rețeaua electrică specificată.



**AQUAJET**

- Не слагайте устройството във вода, при изтичането на вода или под душа.
- Nepokládejte přístroj do vody, do splachovače nebo do sprchy.
- Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.
- Ne helyezze a készüléket vízbe, lefolyó víz alá vagy a zuhanyzófülkébe.
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie, pod bieżącą wodą lub w kabinie prysznicowej.
- Nu puneți dispozitivul în apă, sub jet de apă sau în cabina de duș.



**AQUAJET**

- Не позволявайте на децата да използват уреда без надзора на възрастните.
- Nedovólujte dětem používat přístroj bez dozoru dospělé osoby.
- Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a készüléket felnőtt felügyelete nélkül.
- Dzieci mogą korzystać z urządzenia tylko pod opieką dorosłych.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul fără supravegherea adulților.



**10 Mins...**



- Не използвайте уреда повече от 10 минути без почивка.
- He използвайте уреда с празен контейнер.
- Nepoužívejte přístroj déle než 10 minut bez přestávky. Nepoužívejte přístroj s prázdným kontejnerem.
- Do not use over 10 minutes when tank contains the water and do not use when there is no water in the tank.
- Ne használja a készüléket 10 percnél tovább szünet nélkül. Ne használja a készüléket üres konténerrel.
- Nie korzystać z urządzenia dłużej niż 10 minut bez przerwy. Nie korzystać z urządzenia, gdy zbiornik jest pusty.
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 10 minute fără întrerupere. Nu folosiți dispozitivul cu rezervorul gol.



# AQUAJET®

WWW.AQUAJET.SG

**ENG** WARRANTY CARD

**POL** KARTA GWARANCYJNA

**HUN** GARANCIAJEGY

**ROU** CERTIFICAT DE GARANȚIE

**BGR** ГАРАНЦИОННА КАРТА

**CZE** ZÁRUČNÍ LIST

## LD-A8

MODEL / MODEL / MODEL / MODEL /  
МОДЕЛ / MODEL

DATE OF SALE / DATA SPRZEDAŻY / AZ ÉRTÉKESÍTÉS DÁTUMA /  
DATA VÍNZÁRII / ДАТА НА ПРОДАЖБАТА / DATUM PRODEJE

SERIAL NUMBER / NUMER SERYJNY /  
SZÉRIASZÁM / NUMĂRUL DE SERIE / СЕРИЕН  
НОМЕР / SÉRIOVÉ ČÍSLO

NAME OF PURCHASER / IMIĘ I NAZWISKO KUPUJĄCEGO / VEVŐ  
NEVE / CUMPĂRĂTOR / ИМЕ НА КУПУВАЧА / JMÉNO KUPUJÍCÍHO

SEAL (STAMP) / PIECZĘĆ SPRZEDAWCY / A KERESKEDELMI  
CÉG KÖRPECSEJTJE (BÉLYEGZŐJE) / ȘTAMPILA ORGANIZAȚIEI  
VÍNZÁTORULUI / ПЕЧАТ (ЩАМПА) НА ФИРМАТА  
ПРОДАВАЧ / RAZÍTKO OBCHODNÍ SPOLEČNOSTI

SIGNATURE OF SELLER / PODPIS SPRZEDAWCY / AZ  
ELADÓ ALÁÍRÁSA / SEMNĂTURA VÍNZĂTORULUI /  
ПОДПИС НА ПРОДАВЧА / PODPIS PRODEJCE

Filled in by the authorized representative service organization / Wypełnia upoważniony przedstawiciel punktu serwisowego /  
A szervizeléssel megbízott cég képviselője tölti ki / Se completează de reprezentantul de service autorizată de organizare /  
Попълва представител е получил разрешение в услуга на организацията / Plnă zástupce oprávněná servisní organizace.

Date / Data / Datum / Data Дата / Datum	Warranty Service Marks / Informacje o wykonanych naprawach gwarancyjnych / Feljegyzések a garanciális szerviz lefolytatásáról / Mențiuni cu privire la desfășurarea garanției / Маркиране за извършване на гаранционно обслужване / Známký o provedení záruční servis

CE 0123



IP 21



UA.TR.001

E387/1905/05